



BOLETÍN DE SUMARIOS

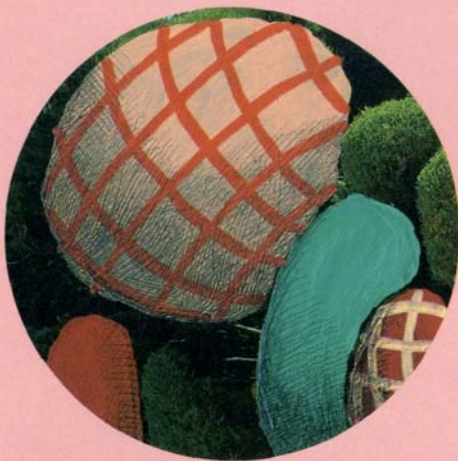
07/2011

CENTRO ANDALUZ DE ARTE CONTEMPORANEO

DEPARTAMENTO DE DOCUMENTACION



SUMARIO INDEX 31



ARTECONTEXTO

DOSSIER: 54 Biennale d'Arte di Venezia

- 7 **Políticas y modelos culturales**
Cultural Models and Policies
PEDRO MEDINA REINÓN
- 16 **Venecia bajo una luz plana**
Venecia Under A Flat Light
SANTIAGO OLMO
- 26 **Iluminaciones de baja intensidad**
Low Density Enlightenments
ALICIA MURRIA
- 36 **Artur Barrio. Objetos deflagradores**
Artur Barrio. Deflagrating Objects
MARIANO NAVARRO

Páginas Centrales / Central Pages

- 48 **Intervención de / Intervention by ELENA BLASCO**
- 56 **José María Yturralde o la fascinación por el espacio**
José María Yturralde or The Fascination for Space
JUAN BOSCO DÍAZ-URMENETA
- 68 **Oscar Muñoz y el trabajo del duelo**
Oscar Muñoz and The Work of Mourning
CARLOS JIMÉNEZ

Cine / Cinema

- 78 **Inside Job**
Un película imprescindible / An Essential Film
IRENE BONILLA

Música / Music

- 80 **Regreso al pasado**
Return to the Past
ABRAHAM RIVERA

Libros / Books

- 82 **Estética de lo peor**
An Aesthetics of the Worst
LUIS FRANCISCO PÉREZ

Críticas de exposiciones / Reviews of Exhibitions

- 84 **Enrique Ježik**
Obstruir, destruir, ocultar / Obstruct, Destroy, Conceal
MUAC, México
BÁRBARA PEREA
- 87 **Matt Mullican. Organizing the World**
Haus der Kunst, Munich
MÓNICA NÚÑEZ LUIS
- 92 **Arte e investigación 2010. Proyectos seleccionados**
Art and Research 2010. Selected Projects
Centro Cultural Montehermoso, Vitoria
JOSÉ ÁNGEL ARTETXE
- 96 **Pep Agut**
Problemas de horizonte / Horizon Problems
Galería Àngels Barcelona
PABLO G. POLITE
- 100 **Larissa Bates. Snap and Go**
Galería Espacio Mínimo, Madrid
MÓNICA NÚÑEZ LUIS
- 104 **El intervalo luminoso. The D.Daskalopoulos Collection**
The Luminous Interval. The D.Daskalopoulos Collection
Museo Guggenheim, Bilbao
MARIANO NAVARRO
- 107 **José Bedia**
Nomadismos / Nomadisms
CAAM, Las Palmas de Gran Canaria
CARLOS JIMÉNEZ
- 111 **Walead Besthy**
Un diagrama de fuerzas / A Diagram of Forces
CA2M, Móstoles (Madrid)
SARA GARCÍA
- 115 **Ángel Marcos**
Rabo de lagartija / Lizard's Tail
ARTIUM, Vitoria
SEMA D'ACOSTA
- 115 **PhotoEspaña 2011**
Varias sedes, Madrid
JOSÉ MANUEL COSTA
- 109 **José Antonio Sistiaga**
Reflexiones en un jardín imaginado
Reflections in an Imaginary Garden
Koldo Mitxelena, San Sebastián
JOSÉ ÁNGEL ARTETXE
- 113 **Isaac Julian**
Galería Helga de Alvear, Madrid
LUIS FRANCISCO PÉREZ
- 117 **Pello Irazu. (1 x 1) x 1**
Galería Moisés Pérez de Albéniz, Pamplona
MARIANO NAVARRO
- 121 **You Are Not Alone**
Fundació Joan Miró, Barcelona
PABLO G. POLITE
- 125 **Lygia Pape**
Espacio Imantado / Meagnetized Space
MNCARS, Madrid
ADRIANA LORENZO
- 129 **Fernando Sinaga**
Ideas K / K Ideas
MUSAC, León
SANTIAGO OLMO
- 133 **Christian Boltanski. Signatures**
Es Baluard, Palma de Mallorca
PIEDAD SOLANS



PHOTO: CHRISTIAN SEURMETS/LES FILMS DU LOURNE

Melancholia de Lars von Trier (page 33).



© 2011 PARAMOUNT PICTURES

Super 8 de J.J. Abrams (page 13).



PHOTO: JESSE LAMOT / FRANK DISTRIBUTION

La piel que habito de Pedro Almodóvar (page 46).



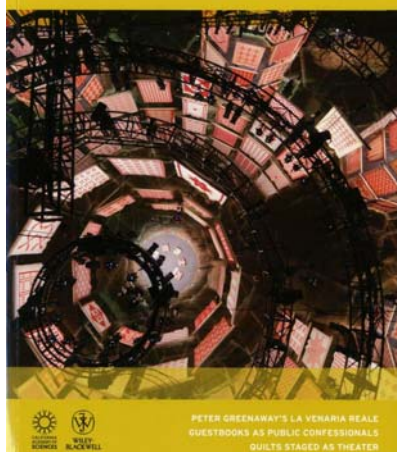
© 2011 CAHIERS DU CINEMA

Leslie Caron dans *Un Américain à Paris* (page 98).

CAHIERS DU CINEMA

JUILLET-AOÛT 2011 N° 669

- 6 Hommage**
Claudine Paquot par Serge Toubiana, Alain Bergala, Thierry Jousse et Hélène Frappat 7
- 12 Événement**
Super 8 de J.J. Abrams
Lève les yeux par Jean-Philippe Tessé 13
Entretiens avec J.J. Abrams, Bryan Burk et Larry Fong 16
Le rayon bleu par Stéphane Delorme 24
La famille Abrams par Cyril Béghin 26
Le cœur brisé dans tous les mondes par Pacôme Thiellement 28
- 32 Melancholia de Lars von Trier**
Passage de la boule noire par Stéphane Delorme 33
La douceur de la mélancolie
Entretien avec Lars von Trier 37
La maladie du savoir
par Marie-Claude Lambotte 43
- 46 Cahier critique**
La piel que habito de Pedro Almodóvar + entretien 46
I'm Still Here de Casey Affleck 51
Les Contes de la nuit de Michel Ocelot 52
The Murderer de Na Hong-jin 54
Notes sur d'autres films 55
- 61 Journal**
Le succès des films de patrimoine 61
Rencontre: Vince Gilligan 66
DVD: Douze séries B d'Edgar G. Ulmer 74
DVD: Deux westerns de Richard C. Sarafian 76
- 80 Répliques**
Le numérique, à marche forcée
par Caroline Champetier 80
Vivre après... par Yasuhito Higuchi 84
- 86 Au travail**
Rencontre avec Michel Ocelot 86
- 98 Entretien**
Entretien avec Leslie Caron 98



PETER GREENAWAY'S LA VENARIA REALE
GUESTBOOKS AS PUBLIC CONFESSIONALS
GUILTS STAGED AS THEATER

CONTENTS

FORUM

- 243 **The Frightening Invitation of a Guestbook**
BONNIE J. MORRIS

SUITCASE NOTES

- 253 **Rants and Raves**
TOM L. FREUDENHEIM

ARTICLES

- 261 **The Cook, the Marquis, his Wife, and her Maids: The Use of Dramatic Characters in Peter Greenaway's *Peopling the Palaces* as a Way of Interpreting Historic Buildings**
TARA CHITTENDEN
- 279 **Questions at the Exhibition**
YEHUDA LEVY-ALDEMA
- 293 **Planetarium of the Future**
ED LANTZ
- 313 **Volunteering for Museums: The Variation in Motives across Volunteer Age Groups**
MARGARET DEERY, LEO JAGO, AND JUDITH MAIR

DIGITAL

- 327 **Transformations in Cultural Communication: Social Media, Cultural Exchange, and Creative Connections**
ANGELINA RUSSO

EXHIBITIONS

- 347 **In a Time Far, Far Away: The Proto-Indo-Europeans**
KAY LARSON

BOOKS

- 359 **Museum Legs**
By Amy Whitaker
REVIEWED BY ERIKA HANNER
- 363 **The Heritage Reader**
By Graham Fairclough, Rodney Harrison, John H. Jameson Jr., and John Schofield
REVIEWED BY MICHAEL DI GIOVINE
- 371 **Heritage and Community Engagement: Collaboration or Contestation?**
By Emma Waterton and Steve Watson
REVIEWED BY SUZIE THOMAS
- 375 **The Social Work of Museums**
By Lois H. Silverman
REVIEWED BY VICKY CHAINEY GAGNON



domus 949

July–August 2011

949

Sommario Contents



Copertina • Cover
Ispirandosi alla nozione di Città mediterranea di Giancarlo De Caro, Andrea Costa e Debora Sangunetti trasformano la "Piazza delle 200 colonne" del complesso residenziale Dmat de France ad Algeri (di Fernand Pouillon) in un ponte abitato. La loro è una delle 172 proposte per un'infrastruttura immaginaria capace di collegare l'Africa all'Europa che hanno risposto al concorso Project Heracles lanciato su Domus 947, maggio 2011.
• Inspired by the notion of the Mediterranean City as described by Giancarlo De Caro, Andrea Costa and Debora Sangunetti transform the "Piazza of 200 Columns" in Fernand Pouillon's Dmat de France development in Algeria into an inhabited bridge. Theirs is one of the 172 proposals for an imaginary infrastructure connecting Africa and Europe sent in response to the Project Heracles call for ideas published in Domus 947 (May 2011).

Editoriale Editorial

Mixtapes GLX, JKS • Athi-Patra Ruga
Johannesburg
a cura di • edited by Daniel Perlin

Journal

a cura di • edited by Elena Sommariva

Photoessay

Plasma Studio, Groundlab, Bert de Meyrick
Il tridente di Xi'an
The Xi'an trident

a cura di • edited by Rita Capezzuto

Jordi Hódigo Tinké, Daniela Hartmann
Intersezione domestica
Domestic crossroads

a cura di • edited by Laura Bossi

Network Gabrielle Schaad / Salvatore-John A. Liotta
Art in the harbour
Kumamoto station exit

Iwan Baan

Africa is everywhere

Mali

Kéré Architecture, Caroline James
Il Mali di Francis Kéré
Francis Kéré in Mali

a cura di • edited by Laura Bossi

South Africa

26 12 south Architects, Peter Rich, Hannah le Roux
Edilizia sovvenzionata
a Soweto
Subsidised housing
in Soweto

a cura di • edited by Laura Bossi

South Africa

1471 Aachen University, Axel Sowa
Asilo Oppie Koppie
Oppie Koppie Creche

a cura di • edited by Laura Bossi

Sudan

Temassociati, Gino Strada, Raul Pantaleo
Centro pediatrico di
Emergency
Emergency NGO Pediatric Clinic

a cura di • edited by Francesca Picchi

Rwanda

MKSS Design Group, Andres Lepik
Butaro Hospital
a cura di • edited by Laura Bossi

Network Francisco González de Canales / Mimi Zeiger
Setas Mágicas
What Happens When

Alessandro Mendini

Sull'animismo degli oggetti
On the animism of objects

a cura di • edited by Francesca Picchi

States of Design 04 Paola Antonelli

Critical Design

a cura di • edited by Francesca Picchi

Dietrich Lestage, Lieve De Caster
Project Heracles
172 cartoline dallo Stretto
172 postcards from the Strait

a cura di • edited by Rita Capezzuto

Network Beatrice Gallier / Salvatore-John A. Liotta
Riverside Museum
Fuji Kindergarten

Massimiliano Gioni

Carsten Höller:
La mia Africa
My Africa

a cura di • edited by Loredana Mascheroni

Unpacking my library Gianluigi Ricuperati

Patricia Urquiola
a cura di • edited by Rita Capezzuto

Rassegna

Mobili
Furniture

a cura di • edited by Loredana Mascheroni

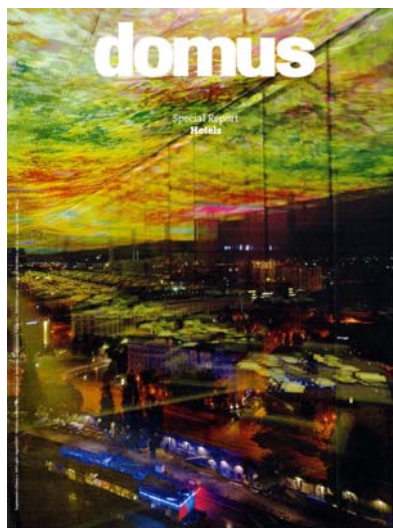
Panorama

a cura di • edited by Guido Musante

Horoscope Dan Graham, Jessica Russell

Cancer

a cura di • edited by Elena Sommariva



domus

Rivista fondata da Gio Ponti nel 1928
• Founded in 1928 by Gio Ponti
949 • 07/08 2011



Coperlina • Cover
Jean Nouvel,
Hotel Sofitel Stephansdom,
Wien, AT
Photo: Todd Eberle

supplemento • supplement

Dossier Hotels

direttore • editor

Joseph Grima

a cura di • edited by

Michele Calzavara

direttore creativo • creative director

Salottobuono

art director

Giuseppe Basile

staff grafico • graphics

Elisabetta Benaglio

Franco Miragliotta

coordinamento • coordinator

Miranda Giardino di Lollo

traduttori • translations

Marco Abrate

Francesca Novajra

si ringrazia • with thanks to

Wendy Wheatley

allegato a • published with

domus 949 Luglio–Agosto

• July–August 2011

Editoriale Domus S.p.A.

Via Gianni Mazzocchi 1–3

20089 Rozzano (Milano)

T +39 02 824 721 F +39 02 575 001 32

editorialedomus@editdomus.it

editore e direttore responsabile

• publisher and managing editor

Maria Giovanna Mazzocchi Bordone

prestampa • prepress

Editoriale Domus

stampa • printers

BSZ printing Mazzo di Rho (MI)

Registrazione del Tribunale di Milano

n. 125 del 14/8/1948. È vietata la riproduzione

totale o parziale del contenuto della rivista

senza l'autorizzazione dell'Editore.

© 2011 Editoriale Domus S.p.A. Rozzano (MI) Italia

Sommario

Contents

Adam Brilman & Barrett Brown

Manuale Boutique Hôtel
Boutique Hotel Manual

2

Matthi Craven / Jos Bonawent

Hi Life. I nuovi riti d'oggi
Hi Life. New modern-day rituals

12

Network Silvia Monaco / Cecilia Fabiani

Treehotel
Moschino

20

21

Francesco Scullica

Star-studded hotel-heaven

22

JVA, MyROV, NORD, Beatrice Galilee

Architettura vivente
Living Architecture

32

Fernando & Humberto Campana, Maria Cristina Didero

Un nuovo hôtel ad Atene
A new hotel in Athens

38

Network Loredana Mascheroni / Cecilia Fabiani

Starck e Quittlet per Driade
Neoclassicism vs Modernism

44

45

Michele Calzavara

Matteo Thun
Interview

46

Jean Nouvel, Michele Calzavara

Vienna la città lumière
Vienna, luminous city

50

Beppe Finessi

Dormire altrove
Sleeping elsewhere

56

Jo Talieu, Michele Calzavara

Verzameld Werk

64

Brizzi+Riefenstahl, Cecilia Fabiani

Un hôtel segreto a Milano
A secret hotel in Milan

66



EUROPEAN PHOTOGRAPHY

The independent art magazine for contemporary photography and new media

No. 89 - Volume 32 - Issue 1 - Summer 2011

Herausgeber und Verleger / Editor and Publisher
Andreas Müller-Pohle

Redaktionsteam / Editorial Board

A.D. Coleman (New York), Anthony Georgieff (Sofia)
Gu Zheng (Shanghai), Hans-Michael Koetzle (Munich)
Vaclav Macek (Bratislava) David Glenn Rinehart (San Francisco), Johan Swinnen (Antwerp), Christoph Tannert (Berlin), Irina Tchmyreva (Moscow), Tse Mingchong (Hong Kong), Roberta Valtorta (Milan)

Verlagsassistent / Assistants to the Publisher
Benjamin Füglist, Bernd Neubauer

Übersetzungen / Translations
Pauline Cumbers, Irmgard Hölscher

Gestaltung / Design
Benjamin Füglist, Andreas Müller-Pohle

Herstellung / Production
bud, Potsdam

Redaktionsanschrift / Editorial Address
P.O. Box 080227, D-10002 Berlin, Germany
ep@equivalence.com, www.equivalence.com

Bankverbindung / Account
Postbank Hannover, 385529-304, BLZ 25010030
IBAN DE49 2501 0030 0385 5293 04, BIC PBKDEFF
Credit cards: VisaCard, MasterCard

Abonnement / Subscription
Zweijahresabonnement (4 Ausgaben) innerhalb Europas
EUR 72.00 / Two-year subscription (4 issues): Europe
EUR 72.00, outside Europe EUR 92.00. Einzelheft / Copy
price EUR 18.00 or US\$22.00

Titelabbildung / Cover Photograph
Almagul Menlibayeva. Homeland Guard, 2011. From
Transoxiana Dreams. Courtesy Priska C. Juschka Fine Art

Für namentlich gekennzeichnete Artikel sind die Autoren
verantwortlich; sie geben nicht unbedingt die Auffassung
des Herausgebers wieder. / The opinions expressed in the
articles are those of the writers concerned and do not
necessarily correspond to the editor's.

Unverlangt eingesandte Texte und Fotos können nur
zurückgesandt werden, wenn ausreichend Rückporto bei-
gelegt wurde. / Unsolicited articles or photographs will be
returned only when sufficient return postage
has been included.

© 2011 Andreas Müller-Pohle. All rights reserved in all
countries. No part of this periodical may be reproduced
or used in any form without prior written permission from
the publisher.

The full text of European Photography is also available
in the electronic versions of the *Art Index*.

VAT NR. DE 115 33 42 15
ISSN 0172-7028. Printed and bound in Germany

Google, die neue Fotomaschine – Google, the

New Photo Machine Boris von Brauchitsch 3

Viviane Sassen Flamboy 8

André Gieseemann/Daniel Schulz

What Remains 14

Eric Tabuchi Alphabet Truck 20

Satomi Shirai Home and Home 24

Anna Skladmann Little Adults 30

Magda Biernat Betel Nut Beauties 36

Almagul Menlibayeva Transoxiana Dreams 42

Daniel Traub Vacant Lots 46

Hans-Christian Schink 1h 52

Vincent Fournier Space Project 58

Willkommen im Situation Room – Welcome

to the Situation Room Christoph Schaden 65

Gefällt mir – You Like This Marc Feustel 68

Milou Abel "Ik ben jou" – Photobook Dummy

Award 2011 70

International Photo Residencies

Benjamin Füglist 76

Diller Scofidio + Renfro / Italo Rota / Marco De Michelis
OMA/REX / Pierluigi Nicolin / Jean Nouvel / Mirko Zardini
Herzog & De Meuron / Juan Navarro Baldeweg / SANAA

Lotus 146 entra sotto la pelle dell'architettura, per vedere che cosa si trova all'interno degli edifici. L'interior, lo spazio interno, può essere letto quasi sempre come un paesaggio determinato dalla costituzione di orizzonti interni, rampe, dislivelli, prese di luce e vari display di oggetti. **Interior Landscape**
Lotus gets under the skin of architecture, to find out what is inside buildings. L'interieur, the space inside, can almost always be seen as a landscape shaped by the composition of internal horizons, ramps and flights, differences in level, openings for light and various displays of objects.

Lotus international 146

Interior Landscape

06_Diller Scofidio + Renfro

Juilliard School Building and Alice Tully Hall at Lincoln Center, New York, 2009

12_Valentina Di Francesco

Interno esterno/Interior Exterior

18_Diller Scofidio + Renfro

Hypar Pavilion at Lincoln Center, New York, 2011

19_Diller Scofidio + Renfro

School of American Ballet at Lincoln Center, New York, 2007

20_Gruppo Rota

Museo del Novecento, Milano, 2002-10

42_Marco De Michelis

Sull'arte di disporre opere d'arte
On the Art of Arranging Works of Art

48_OMA/REX

The Dee and Charles Wylie Theatre, Dallas, 2009

58_Nina Bassoli

Dallas, Downtown e Quartiere delle arti
Dallas, Downtown and Arts District

60_Pierluigi Nicolin, Sonia Calzoni,

Giuseppe Marinoni, Giuliana Di Gregorio

La Porta di Milano alla Malpensa, Aeroporto Malpensa, 2010-11

70_Ateliers Jean Nouvel

Concert House Danish Radio, Copenhagen, 2002-09

78_Michele Nastasi

La pelle e l'interstizio/The Skin and the Interstice

80_Herzog & de Meuron

VitraHaus, Weil am Rhein, 2006-10

88_Michele Nastasi

Dentro il grande giocattolo/Inside the Large Toy

90_Mirko Zardini

Mostre e promesse di architettura/Exhibitions
and Promises of Architecture

91_Canadian Centre for Architecture

The American Lawn: Surface of Everyday Life, 1998

Actions: What You Can Do With the City, 2008-09

Intermission: Films from a Heroic Future, 2009-10

Cities of Artificial Excavation: The Work of Peter Eisenman, 1978-88, 1994

Super City, Octagonal Gallery, 2005

Sense of the City, 2005-06

Environment: Approaches for Tomorrow, Gilles Clément / Philippe Rahm, 2007

1973: Sorry, Out of Gas, 2007-08

106_Navarro Baldeweg Asociados

Museo de la Evolución Humana, Burgos, España, 2010

110_Valentina Di Francesco

Dalla sierra al museo/From the Sierra to the Museum

114_SANAA

Rolex Learning Center, Lausanne, Suisse, 2007-09

124_Nina Bassoli

Espace roulant



COUVERTURE.
Détail d'un tableau de Préfète Duffaut.
© UNESCO / Alexis N. Vorontzoff
Composition typographique avec le mot Haïti
pour évoquer la notion de reconstruction, d'é-
chafaudage, d'architecture.

© Aude Perrier



DIRECTION ÉDITORIALE

Francesco Bandarin
Sous-Directeur général de l'UNESCO
pour la Culture

Alain Godonou
Directeur de la Division du patrimoine
immatériel et des objets culturels

Isabelle Vinson
Rédactrice en chef

Sandra Gallet
Rédactrice adjointe

Alisata Boundy-Traoré
Assistante éditoriale

COMITÉ ÉDITORIAL
(En cours d'établissement)

Copyright © UNESCO 2010

Publié par l'Organisation des Nations Unies pour
l'éducation, la science et la culture et Blackwell
Publishing Ltd.

Les articles signés expriment l'opinion de leurs
auteurs et non pas nécessairement celle de
l'UNESCO ou de la rédaction. Les appellations
employées dans MUSEUM International et la
présentation des données qui y figurent n'impli-
quent de la part du Secrétaire de l'UNESCO
aucune prise de position quant au statut jur-
dique des pays, territoires, villes ou zones, ou de
leurs autorités, ni quant au tracé de leurs fron-
tières ou limites.



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

museum
INTERNATIONAL

248

Décembre 2010

HAÏTI, PATRIMOINE CULTUREL ET REFONDATION

6 | PRÉFACE
| Irina Bokova

9 | MESSAGE
| Marie-Laurence Jocelyn-Lassègue

12 | ÉDITORIAL
| Francesco Bandarin

15 | LES ACQUIS ET LES DÉFIS DES PATRIMOINES

Citadelle, Sans-Souci, Ramiers : trois monuments, un symbole
de liberté

Patrick Delatour | 15

Le rôle de l'ISPAN dans la restauration de la mémoire

Daniel Elie | 22

TARIF D'ABONNEMENTS 2011:

	Europe	Reste du monde	Amériques
Tarif institutionnel*	€317	\$487	\$417
Tarif individuel	€96	\$64	\$107
Tarif institutionnel pour pays en développement		\$487	

*Les prix sont hors taxes. TPS Asie Pacifique, TPS canadienne et TVA
européenne seront appliquées aux taux appropriés. Pour plus d'infor-
mations sur les taux d'imposition en cours, veuillez consulter
www.wileyonlinelibrary.com/tax-vat. Le tarif institutionnel préférentiel
inclut l'accès en ligne au contenu en cours et à tous les fichiers déjà
parus en ligne jusqu'au 1er janvier 2007, s'ils sont disponibles. Pour les
autres options tarifaires ou de plus amples renseignements sur l'accès
en ligne aux publications de Blackwell Publishing, y compris des infor-
mations sur l'accès et les conditions, prière d'aller sur le site:
www.wileyonlinelibrary.com/access.

INFORMATION AUX ABONNÉS:

Conditions de livraison et titre de propriété. Lorsque le prix de souscription
comprend l'impression et que la livraison est à l'adresse du destinataire,
les termes de livraison sont Incoterms ; le destinataire est responsable du
paiement de la taxe d'importation. Le titre de toutes les questions, transfert
à notre point de collection, port payé d'avance. Nous nous efforçons de
satisfaire les demandes pour les exemplaires manquants ou endommagés,
dans les six mois suivant la publication, en toute discrétion et sous réserve
de disponibilité.

MUSEUM International (version française) est publiée quatre fois par an en
janvier, mars, juin et septembre.

Services aux clients de la revue. Pour toutes informations, réclamations et
demande de renseignement concernant votre abonnement à la revue,
veuillez aller sur le site www.wileycustomerhelp.com/ask ou contacter le
bureau le plus proche.

Europe, Moyen-Orient et Afrique: courriel: cs-journals@wiley.com; Tel: +44 (0)
1865 778015

Les Amériques: courriel: cs-journals@wiley.com; Tel: +1 781 388 8598 ou
1 800 835 6770 (appel gratuit aux États-Unis et au Canada).

Asie-Pacifique: courriel: cs-journals@wiley.com; Tel: +65 6511 8000

Pour un soutien en langue japonaise, courriel: cs-japan@wiley.com; Tel:
+65 6511 8010 ou Tel: 005 316 50 480 (appel gratuit).

Veuillez noter 'Aide à la Clientèle En Ligne' disponible en 6 langues sur le site
www.wileycustomerhelp.com



ISSN 1020-2226, No. 248 (Vol. 62, No. 4, 2010) © UNESCO 2011

Publié par les Éditions UNESCO et Blackwell Publishing Ltd.

Port-au-Prince : la mémoire historique comme paramètre fondamental d'aménagement urbain

Olsen Jean Julien | 27

Haïti : patrimoine culturel menacé et nouvelles opportunités

Wilfrid Bertrand | 35

Le MUPANAH et la promotion des valeurs historiques et culturelles

Robert Paret | 41

Regards sur le patrimoine haïtien et la nécessité de promouvoir la diversité culturelle

Samuel Régulus | 49

Art contemporain haïtien : collections privées – bien public

Gérald Alexis | 58

69 | PATRIMOINE ET DÉVELOPPEMENT : PROJETS ET ACTEURS

L'aide d'urgence pour le patrimoine culturel en Haïti

Aparna Tandon | 69

Stratégie et premiers résultats de l'intervention française d'urgence en Haïti

Christian Trézin | 78

Contribuer au relèvement d'Haïti par l'Intervention culturelle d'urgence

Deborah Stolk | 88

Restauration et valeur sociale de l'ensemble historique urbain des maisons *gingerbread*

Michèle Duvivier Pierre-Louis | 97

La valeur sociale du vodou à travers l'histoire : esclavage, migrations et solidarité

Rachel Beauvoir Dominique | 106

Le patrimoine culturel immatériel : pour la refondation de Jacmel *Jakmèl kenbe la, se fòs peyi a !*

Laurier Turgeon et Michelet Divers | 113

Jacmel : pôle de développement culturel et touristique

Bernard Hadjadj et Alain Sancerni | 124

Revista de Occidente



REVUELTA Y CAMBIO EN EL MUNDO ÁRABE

VÍCTOR MORALES LEZCANO • MIGUEL HERNANDO DE LARRAMENDI
Y BÁRBARA AZAOLA • JOHN BELL • FERNANDO REINARES

INTERPRETACIONES DE AL-ANDALUS
FERNANDO RODRÍGUEZ MEDIANO

POR QUÉ LA REVOLUCIÓN NO SERÁ TUTEADA
MALCOLM GLADWELL

DOS POETAS POLACOS: MIŁOŻE Y ZAGAJEWSKI
JORDI DOCE • JOSEP MARIA DE SAGARRA

Viktor Zdzisław Boumediene

SUMARIO

<i>Un siglo de revueltas árabes: similitudes y diferencias.</i>	
Víctor Morales Lezcano	5
<i>Protestas ciudadanas y cambios en el mundo árabe.</i>	
Miguel Hernando de Larramendi y Bárbara Azaola	23
<i>Las virtudes del despertar árabe.</i> John Bell	39
<i>Inestabilidad política y amenazas terroristas en el mundo árabe</i>	
Fernando Reinares	57
■ ENSAYO	
<i>Al-Andalus, España y la inexistencia de las culturas.</i>	
Fernando Rodríguez Mediano	75
<i>Ética y estética del Mediterráneo.</i> Clara Janés	97
<i>El bandolerismo español: un género literario perdido.</i>	
Fernando Arias	115
<i>Los poderes de Rafael.</i> Vicente Molina Foix	133
■ REDES SOCIALES	
<i>Un cambio pequeño: por qué la revolución no será tuiteada.</i>	
Malcolm Gladwell	141
■ CENTENARIO	
<i>Esperando a Cantinflas.</i> Ricardo Bada	157
■ POESÍA POLACA	
<i>Czesław Miłosz: materialismo del creyente.</i> Jordi Doce	171
<i>Entrevista con Adam Zagajewski.</i> Josep Maria de Sagarra	185
<i>Cinco poemas.</i> Adam Zagajewski	203
■ LIBROS	
<i>Turgot y la Revolución francesa.</i> Luis Arranz	211
<i>El ideal del consenso.</i> Julio Crespo MacLennan	217



revistart® 154

sumario

REVISTART
Revista de las Artes
Valencia, 129-131
08011 Barcelona
Tel. 934 517 848
Fax 934 518 059
info@revistart.com
www.revistart.com

DIRECCIÓN
P. Andreu

ASESOR GENERAL
L. García-Diego

REDACCIÓN
B.C. Morán
Clara Carracedo

COLABORADORES
Ángel Azpeitia
David Guillén
Susana Romanos
M.ª Carmen Riu de Martín
Andreu Vilasís
Massimiliano Tonelli
Jaime Trigo
Ana Berruguete
Josep M. Cadena
Carmen del Vando Blanco
Efi Cubero
M.ª Jesús Cueto
B.C.C.
Cristian Ventura
Porto Sanabria
Joaquín Andreu
Marta Mateo
Diodoro Gutiérrez
Manuel Estévez
M.ª José de Córdoba
Julio Domínguez
Francisco Arroyo Ceballos

EDICIÓN, DISEÑO,
MAQUETACIÓN Y FOTOGRAFÍA
Anuart

SUSCRIPCIONES Y PUBLICIDAD
Tel. 934 517 848 Fax 934 518 059
suscripciones@revistart.com
publicidad@revistart.com

Depósito Legal B-39.376/94
I S S N 1134-7988

Revistart no se responsabiliza de la
opinión vertida por los articulistas.

revistart



- 4 MUSEOS**
Museo de San Telmo. Una esperada reforma, una maravillosa realidad
- 6 A FONDO**
Antonio López o la autenticidad
- 8 GRANDES CITAS**
PHOTODESPAÑA 2011
Calendario
- 11 ÁGORA**
Revista de prensa / Breves / Escena
- 12 OPINIÓN**
Dos propuestas, un diálogo urbano: El arte Húmedo de Iñaki de La Fuente y "Cover to see" de Marina Núñez
- 14 ARTISTAS DE HOY**
Blas Lourés. Creador apasionado y generoso, explorador del arte y de la vida
Clemente Ochoa / Benjami Tous
Josema Castillo
Pintura a la encáustica de Antoni Pedrola
- 17 GUIARTE RECOMIENDA**
Servicios
- 19 EVENTOS**
Fondo de arte del Castillo de Benedormiens. Una realidad en continuo crecimiento
39 Saló de Maig. Galeria Anquin's
Un nuevo espacio para la Galeria Trama
Anna Malagrida
La revolución de la mirada. Obras maestras impresionistas y posimpresionistas del Museo d'Orsay
- 24 FOTOGRAFÍA**
Diez años de Fotografía Española
- 26 MÚSICA**
Música Layetana. (Parte II)
- 28 CERÁMICA**
10 Años de Cerámica Contemporánea
- 30 ESMALTE**
Entre Bols. Esmaltes Llotja
- 32 EN PORTADA**
Grau Garriga: 80 años de arte
- 34 ESPACIO LITERARIO**
Libros / Rincón poético
- 35 COTIZACIONES**
Cotizaciones de artistas
- 36 AGENDA**
Exposiciones nacionales e internacionales
On line / Premios / Bases

revista de las artes